



Eine Verkaufsstelle eröffnen und Angestellte registrieren

Einleitung

Die Art. 14 und 15 VSG¹ regeln die Abgabe von Vorläuferstoffen. Um die Anforderungen dieses Gesetzes erfüllen zu können, müssen Verkaufsstellen, die Vorläuferstoffe für explosive Stoffe im Sinne des VVSG² an Privatpersonen abgeben, einen elektronischen Zugang zum Informationssystem über Vorläuferstoffe beantragen. Dieser Zugangsantrag entspricht der Eröffnung einer Verkaufsstelle.

Die Rollen mit den entsprechenden Berechtigungen

Das Informationssystem sieht drei verschiedene Rollen für die Verkaufsstellen vor. Die erste Rolle ist die des Geschäftsführers einer Verkaufsstelle. Ein Geschäftsführer kann Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen registrieren, die Abgabe von Vorläuferstoffen erfassen, und Verkaufsstellen verwalten und schliessen. Die zweite Rolle ist die des stellvertretenden Geschäftsführers: Seine Berechtigungen sind mit denen des Geschäftsführers identisch, mit der Ausnahme, dass er die Verkaufsstelle nicht schliessen kann. Die letzte Rolle ist die des Verkäufers oder der Verkäuferin: Dieser oder diese kann nur die Abgabe von Vorläuferstoffen für explosionsfähige Stoffe erfassen.

Benötigte Informationen um eine Verkaufsstelle zu eröffnen

- CH-Login
- Name, Vorname
- Geburtsdatum
- AHV-Nummer
- Nationalität
- Nummer eines Identitätsdokuments (Reisepass, ID-Karte, Ausländerausweis)
- Korrespondenzadresse
- Adresse der Verkaufsstelle
- UID-Nummer
- Telefonnummer der Verkaufsstelle

Benötigte Informationen um einen Mitarbeitenden zu einer Verkaufsstelle hinzuzufügen

- AHV-Nummer

¹ Bundesgesetz über Vorläuferstoffe für explosionsfähige Stoffe

² Verordnung über Vorläuferstoffe für explosionsfähige Stoffe

1.1. Eine Verkaufsstelle eröffnen

Um eine Verkaufsstelle zu eröffnen, muss die Eröffnerin / der Eröffner im öffentlichen Portal auf der Startseite das Feld "Ihre Verkaufsstelle eröffnen" anwählen.

The screenshot shows the public-area-fedpol portal. At the top, there is a navigation bar with the URL <https://www.public-area-fedpol-test.admin.ch/public-area-fedpol/#/start> and the logo of the Swiss Confederation. Below the navigation bar, there is a section titled "Willkommen im fedpol Online-Portal" with an information icon and a text box explaining the portal's purpose. To the left, there are four buttons: "Eine Erwerbsbewilligung beantragen", "Ihre Verkaufsstelle eröffnen" (highlighted with a red arrow), "Eine Erwerbsbewilligung ansehen", and "Bei Verkaufsstelle aktivieren". Below these are two more buttons: "Ihren Account verwalten" and "Einen Verdacht melden". To the right, there is a table showing the access levels for various substances. The table has three columns: the substance name, the percentage of substances that are free (Frei), and the percentage of substances that are restricted (Bewilligung) or prohibited (Verboten). The substances listed are Ammoniumnitrat, Kaliumchlorat, Kaliumperchlorat, Natriumchlorat, Natriumperchlorat, Nitromethan, Salpetersäure, and Wasserstoffperoxid. The access levels are: Ammoniumnitrat (45.7% Frei, >45.7% ... 100% Verboten), Kaliumchlorat (40% Frei, >40% ... 100% Verboten), Kaliumperchlorat (40% Frei, >40% ... 100% Verboten), Natriumchlorat (40% Frei, >40% ... 100% Verboten), Natriumperchlorat (40% Frei, >40% ... 100% Verboten), Nitromethan (16% Frei, >16% ... 100% Bewilligung), Salpetersäure (3% Frei, >3% ... 10% Bewilligung, >10% ... 100% Verboten), and Wasserstoffperoxid (12% Frei, >12% ... 35% Bewilligung, >35% ... 100% Verboten). Below the table, there are two footnotes: * Sind in einem Gemisch mehrere der aufgeführten Chlorate und Perchlorate enthalten und überschreitet deren Gesamtkonzentration den Grenzwert von 40%, so gilt ebenfalls die Zugangsstufe "Verbotener Zugang". ** Bei Ammoniumnitrat entspricht der Grenzwert von 45.7% einem Stickstoffgehalt von 16%.

Substanz	Frei	Bewilligung	Verboten
Ammoniumnitrat	45.7%		>45.7% ... 100%
Kaliumchlorat	40%		>40% ... 100%
Kaliumperchlorat	40%		>40% ... 100%
Natriumchlorat	40%		>40% ... 100%
Natriumperchlorat	40%		>40% ... 100%
Nitromethan	16%	>16% ... 100%	
Salpetersäure	3%	>3% ... 10%	>10% ... 100%
Wasserstoffperoxid	12%	>12% ... 35%	>35% ... 100%

* Sind in einem Gemisch mehrere der aufgeführten Chlorate und Perchlorate enthalten und überschreitet deren Gesamtkonzentration den Grenzwert von 40%, so gilt ebenfalls die Zugangsstufe "Verbotener Zugang".

** Bei Ammoniumnitrat entspricht der Grenzwert von 45.7% einem Stickstoffgehalt von 16%.

Abbildung 1: Online-Portal

Unter Ziffer 1 wird die Eröffnerin / der Eröffner der Verkaufsstelle aufgefordert, die persönlichen Daten einzugeben (vgl. *Abbildung 2*). Bei der Eröffnerin / dem Eröffner der Verkaufsstelle wird automatisch die Rolle «Geschäftsführer/in der Verkaufsstelle» hinterlegt.

public-area-fedpol

https://www.public-area-fedpol-test.admin.ch/public-a

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

public-area-fedpol

Home Gesuche - Bescheide - Bewilligungen Import - Export

Verkaufsstelle eröffnen

1 Person

2 Korrespondenz-Adresse

i Änderungen an den Stammdaten können auf der Seite *Benutzerkonto pflegen* vorgenommen werden.

Anrede Herr	Nationalität Aegypten
Vorname/n	Auswahl-Typ Pass
Familienname Arnold	Auswahl-Nummer 1
Korrespondenzsprache Deutsch	E-Mail-Adresse @fedpol.admin.ch
Geburtsdatum 10.11.1980	Telefon
AHV-Nummer 654.6546.5465.44 ###.####.####.##	Handy

Abbildung 2: Verkaufsstelle eröffnen

Unter Ziffer 2 gibt die Eröffnerin / der Eröffner ihre / seine Korrespondenzadresse an (vgl. *Abbildung 3*). Diese Adresse wird nur für Rückfragen zu Verdachtsmeldungen oder bei verdächtigen Transaktionen verwendet.

public-area-fedpol

https://www.public-area-fedpol-test.admin.ch/public-area-

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

public-area-fedpol

Home Gesuche - Bescheide - Bewilligungen Import - Export

Verkaufsstelle eröffnen

Person

2 Korrespondenz-Adresse

Änderungen an den Stammdaten können auf der Seite **Benutzerkonto pflegen** vorgenommen werden.

Strasse
Musterweg Adresszeile 1

Hausnummer 2 Wohnungs Nummer Adresszeile 2

PLZ / Ort
3048 Worblaufen

Land
Schweiz

Abbildung 3: Kontaktadresse der eröffnenden Person

Unter Ziffer 3 ist die Adresse der Verkaufsstelle einzugeben. Die Verkaufsstelle muss sich in der Schweiz befinden.

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying `https://www.public-area-fedpol-test.admin...`. The page header includes the Swiss flag and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. The main title is 'public-area-fedpol'. Below the header is a navigation bar with 'Home', 'Gesuche - Bescheide - Bewilligungen', and 'Import - Export'. The main content area is titled 'Verkaufsstelle eröffnen' and features a progress bar with three steps: 'Person', 'Korrespondenz-Adresse', and 'Verkaufsstelle Adresse'. The third step is active. The form contains the following fields:

Field Label	Value
Name der Organisation *	Verkaufsstelle für Vorläuferstoffe
Namens zusatz der Organisation *	
Strasse *	Musterweg
Hausnummer	14
Wohnungs Nummer	
PLZ / Ort *	1003 Lausanne
Land	Schweiz
Adresszeile 1	
Adresszeile 2	

Abbildung 4: Adresse der Verkaufsstelle

Unter Ziffer 4 sind die detaillierten Informationen zur Verkaufsstelle sowie eine kurze, stichwortartige Begründung für die Eröffnung des Kontos anzugeben.

public-area-fedpol

https://www.public-area-fedpol-test.admin...

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

public-area-fedpol

Home Gesuche - Bescheide - Bewilligungen Import - Export

Verkaufsstelle eröffnen

Person Korrespondenz-Adresse Verkaufsstelle Adresse Verkaufsstellen

UID *
CHE-999.555.888

BUR-Nummer *
99955588

GLN-Nummer
9999555558888

Begründung Eröffnung *
Verkauf von Vorläuferstoffen für
explosionsfähige Stoffe

Telefon *
0585555555

Abbildung 5: Details zur Verkaufsstelle

Im nächsten Schritt erscheint die Übersicht der eingetragenen Informationen. Sind diese Informationen korrekt und die Datenschutzbestimmungen akzeptiert, kann das Gesuch um Eröffnung einer Verkaufsstelle gesendet werden.

public-area-fedpol

https://www.public-area-fedpol-test.admin...

public-area-fedpol

Home Gesuche - Bescheide - Bewilligungen Import - Export

PLZ / Ort
3048 Worblaufen

Land
Schweiz

Verkaufsstelle Adresse

Name der Organisation *	PLZ / Ort
Verkaufsstelle für Vorläuferstoffe	1003 Lausanne
Namenszusatz der Organisation *	Land
Filiale Lausanne	Schweiz
Strasse	
Musterweg	
Hausnummer	
14	

Verkaufsstellen

UID	Begründung Eröffnung
CHE-999.555.888	Verkauf von Vorläuferstoffen für explosionsfähige Stoffe
BUR-Nummer	
99955588	56 / 256
GLN Nummer	Telefon
9999555558888	058555555

Rechtliches

Ich habe die [Datenschutzbestimmungen](#) gelesen und stimme diesen zu.

Zurück **Gesuch absenden**

Abbildung 6: Gesuch um Eröffnung der Verkaufsstelle absenden.

Sobald das Gesuch gesendet wurde, gelangt man auf die Seite "Ihre Verkaufsstelle verwalten". Auf dieser Seite befinden sich alle Filialen, für die sie oder er die Rolle "Geschäftsführer/in der Verkaufsstelle" oder "Geschäftsführer/in Stv. der Verkaufsstelle" besitzt.

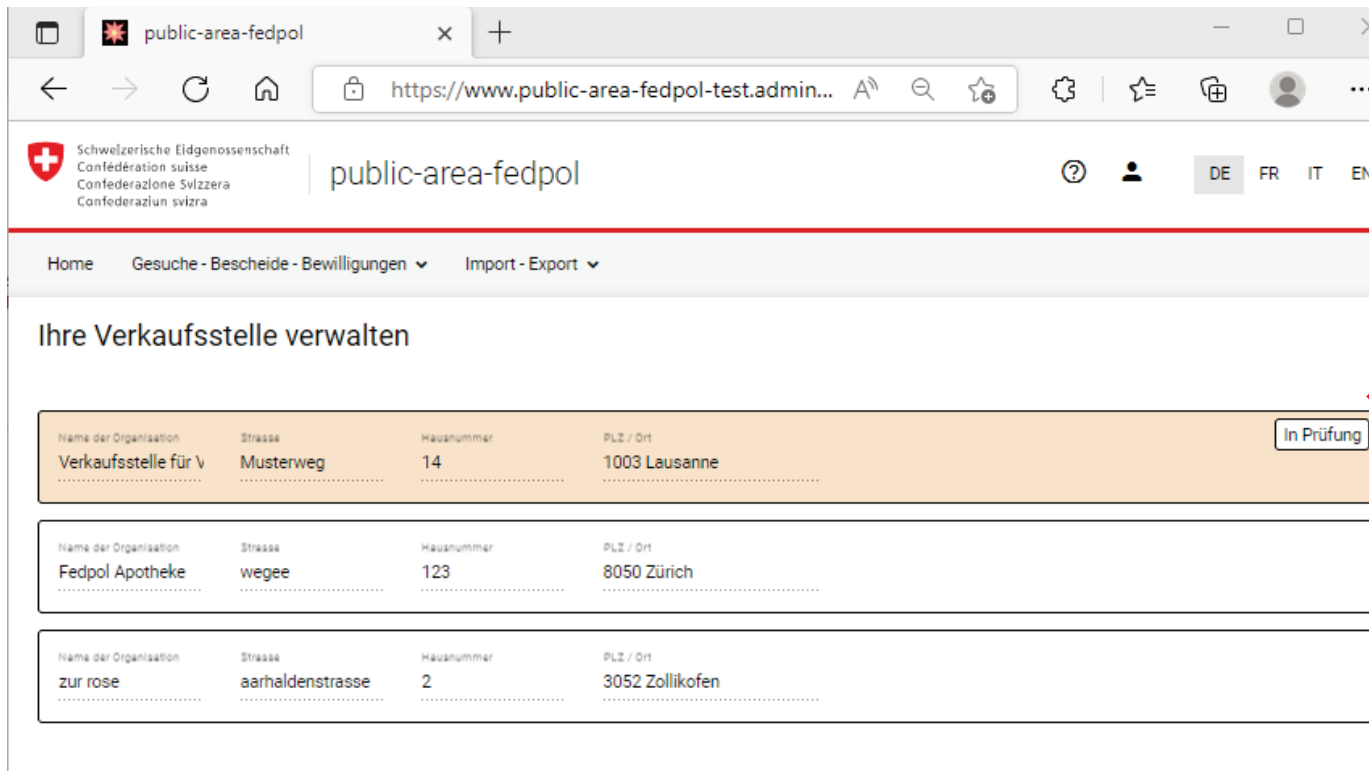


Abbildung 7: Übersicht der Verkaufsstellen/Filialen

1.2. Die Verkaufsstelle verwalten

Sobald die Eröffnung der Verkaufsstelle, wie unter Ziffer 1.1 erläutert, erfolgreich durchgeführt wurde, können Personen mit der Rolle «Geschäftsführer/in Stv. der Verkaufsstelle» und «Geschäftsführer/in. der Verkaufsstelle» die Verkaufsstelle verwalten. Um Anpassungen vorzunehmen, kann der Button «Ihre Verkaufsstelle verwalten» geklickt werden:



Home

Willkommen im fedpol Online-Portal



Dieses Portal ermöglicht die Interaktion mit fedpol in Bezug auf Vorläuferstoffe für explosionsfähige Stoffe. Diese Stoffe unterliegen dem Bundesgesetz für explosionsfähige Stoffe VSG und sind in Anhang 1 der Verordnung VVSG zu finden.

Eine Erwerbsbewilligung beantragen	Ihre Verkaufsstelle eröffnen
Eine Erwerbsbewilligung ansehen	Ihre Verkaufsstelle verwalten
Ihren Account verwalten	Bei Verkaufsstelle aktivieren
Einen Verdacht melden	Eine Abgabe erfassen



Abbildung 8: Verkaufsstellen verwalten

Falls mehrere Verkaufsstellen zur Auswahl stehen, kann der Geschäftsführer oder der stellvertretende Geschäftsführer die entsprechende Verkaufsstelle auswählen (Abbildung 9). Falls nur eine Verkaufsstelle zur Auswahl steht, wird man direkt auf den nachfolgenden Schritt weitergeleitet.



Gérer votre point de vente

Nom de l'organisation	Rue	Numéro	NPA / Localité
fedpol	Guisanplatz	1A	3003 Bern
fedpol	Guisplatz	1A	3003 Bern
fedpol	Musterstrasse	G1A	3003 Bern

Abbildung 9: Verkaufsstelle auswählen

Nachdem man die Verkaufsstelle ausgewählt hat, können unter der Überschrift «Mitarbeitende der Verkaufsstelle» mittels Klick auf das Zeichen " + " beliebig viele Personen hinzugefügt werden (Abbildung 10). Pro Person ist jeweils die AHV-Nummer und eine Rolle zu hinterlegen.

public-area-fedpol

https://www.public-area-fedpol-test.admin...

public-area-fedpol DE FR IT

Home Gesuche - Bescheide - Bewilligungen Import - Export

CHE-989.898.989 96969696 GLN Nummer 058252525

Korrespondenz-Adresse

Name der Organisation * Verkaufsstelle für Vorläuferstoffe PLZ / Ort * 1003 Lausanne

Namenszusatz der Organisation * x ghghg Land Schweiz

Strasse * Musterweg Adresszeile 1

Hausnummer 14 Adresszeile 2

Mitarbeitende der Verkaufsstelle

AHV-Nummer Rolle +

AHV-Nummer 654.6546.5465.44	<input checked="" type="checkbox"/> Angemeldet	Rolle * Geschäftsführ...
Vorname/n Sebastian	Familienname Arnold	Geburtsdatum 10.11.1980

AHV-Nummer 987.6643.4343.43	<input type="checkbox"/> Angemeldet	Rolle * Geschäftsführ...
--------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------

i Name, Vorname und Geburtsdatum Ihres Mitarbeiters/Ihrer Mitarbeiterin werden angezeigt, sobald diese Daten in unserem System vorhanden sind.

Speichern

Abbildung 10: Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter einer Verkaufsstelle hinzufügen

1.3. Sich als Angestellte(r) einer Verkaufsstelle registrieren

Benötigte Informationen um «Sich als Angestellte(r) einer Verkaufsstelle registrieren»

- CH-Login
- Name, Vorname
- Geburtsdatum
- AHV-Nummer
- Nationalität
- Nummer eines Identitätsdokuments (Reisepass, ID-Karte, Ausländerausweis)
- Korrespondenzadresse
- Telefonnummer

Der Mitarbeitende begibt sich ins Online-Portal mit seinem persönlichen CH-Login und wählt den Knopf "Bei Verkaufsstelle aktivieren" (Abbildung 11).

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.public-area-fedpol-test.admin.ch/publ>. The page header includes the Swiss Confederation logo and the text "public-area-fedpol". A navigation bar contains a "Home" button. The main heading is "Willkommen im fedpol Online-Portal". Below this is an information box with an 'i' icon and text: "Dieses Portal ermöglicht die Interaktion mit fedpol in Bezug auf Vorläuferstoffe für explosionsfähige Stoffe. Diese Stoffe unterliegen dem Bundesgesetz für explosionsfähige Stoffe VSG und sind in Anhang 1 der Verordnung VVSG zu finden." Below the information box is a grid of buttons:

Eine Erwerbsbewilligung beantragen	Ihre Verkaufsstelle eröffnen
Eine Erwerbsbewilligung ansehen	Ihre Verkaufsstelle verwalten
Ihren Account verwalten	Bei Verkaufsstelle aktivieren
Einen Verdacht melden	Eine Abgabe erfassen

A large red arrow points to the "Bei Verkaufsstelle aktivieren" button.

Abbildung 11: Registrierung von Mitarbeitenden

Die Seite gemäss Abbildung 12 wird geöffnet, falls sich der Mitarbeitende noch nicht registriert hat. Hier muss er seine persönlichen Daten in drei Schritten eingeben. Obligatorische Felder sind mit einem * markiert. Falls er bereits registriert ist, erscheint die Seite gemäss

Abbildung 13, wo er sich als Mitarbeitender einer Verkaufsstelle aktivieren (oder deaktivieren) kann.

Abbildung 12: Sich als Mitarbeitender einer Verkaufsstelle registrieren

Bei Verkaufsstelle aktivieren

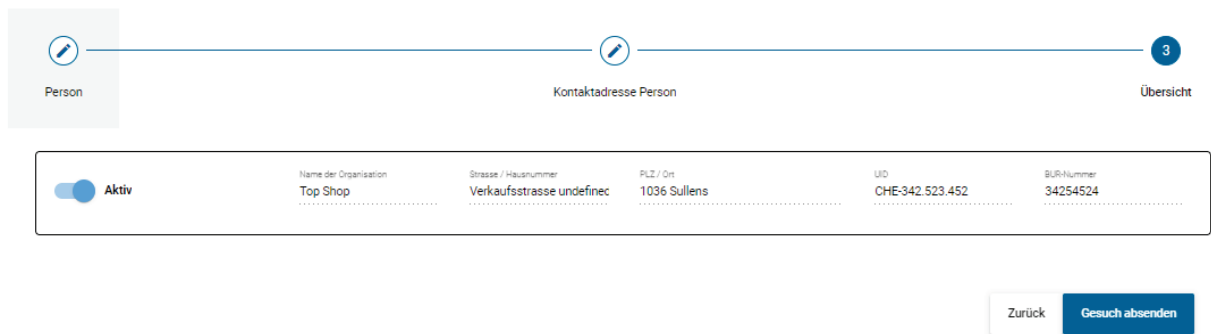
Speichern

<input checked="" type="checkbox"/> Aktiv	Name der Organisation Top Shop	Strasse / Hausnummer Verkaufsstrasse undefinec	PLZ / Ort 1036 Sullens	UID CHE-342.523.452	BUR-Nummer 34254524
---	-----------------------------------	---	---------------------------	------------------------	------------------------

Abbildung 13: Sich als Mitarbeitender einer Verkaufsstelle aktivieren

Der Mitarbeitende wird anschliessend zum nächsten Schritt geführt (Abbildung 14), wo er seine Kontaktadresse eingibt. Diese Adresse wird verwendet, falls fedpol zu einer getätigten Abgabe zusätzliche Informationen benötigt.

Benutzer registrieren und bei Verkaufsstelle aktivieren



The interface shows a three-step process for user registration and activation. Step 1, 'Person', is highlighted with a grey background. Step 2, 'Kontaktadresse Person', and Step 3, 'Übersicht', are shown as active steps on a horizontal line. Below the steps is a form with a toggle switch for 'Aktiv' (Active) and several input fields for organizational and address information. At the bottom right, there are two buttons: 'Zurück' (Back) and 'Gesuch absenden' (Send application).

Name der Organisation	Strasse / Hausnummer	PLZ / Ort	UID	BUR-Nummer
Top Shop	Verkaufsstrasse undefinec	1036 Sullens	CHE-342.523.452	34254524

Abbildung 15: Verkaufsstelle / Filiale auswählen

Nach getätigter Eingabe ist der Mitarbeitende für seine ihm zugewiesene Rolle registriert und kann auf die Seite "Abgabe erfassen" zugreifen.